

Budapest Főváros X. kerület  
Kőbányai Önkormányzat  
Alpolgármestere

**Előterjesztés  
a Képviselő-testület részére**

**a Magyar Labdarúgó Szövetség Országos Pályaépítési Program V. ütemén történő  
részvételről**

**I. Tartalmi összefoglaló**

A látvány-csapatsportok támogatásáról szóló jogszabályok 2011. évi hatálybalépésének eredményeként a Magyar Labdarúgó Szövetség (a továbbiakban: MLSZ) labdarúgó pályaépítési programot támogató nyílt pályázatot hirdet meg. A pályázat meghirdetésének konkrét célja, hogy az országban új műfüves nagypályák és kispályák épüljenek. A pályázati felhívás várhatóan október 14-én jelenik meg.

A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) részt vett az MLSZ Országos Pályaépítési Program idén tavasszal meghirdetett pályázatán, és elnyerte egy 22x42 m nagyságú műfüves pálya építésének támogatását a Kőbányai Szent László Általános Iskola területén (1102 Budapest, Liget u. 13. hrsz.: 39055/8). A műfüves pálya átadására 2013. szeptember 27-én került sor.

**A jelenlegi pályázat tárgya:**

Az MLSZ a pályaépítési programhoz kapcsolódó pályázat keretében a pályázó **kizárólag** az alábbi beruházásokat valósíthatja meg:

- 1. Kisméretű műfüves (grund) pálya 12x24 m (14x26 m) építése**
- 2. Kisméretű műfüves pálya 20x40 m (22x42 m) építése**
- Műfüves félpálya 40x60 m (44x64 m) építése
- Nagyméretű műfüves pálya 105x68 m (111x72 m) építése

**Pályázók köre: önálló települési (kerületi) önkormányzatok**

**Támogatás mértéke: 70%**

**Pályázati önerő mértéke: az összköltség 30%-a**

**Pályázat benyújtási határideje: 2013. november 11.**

A pályázatban **egyszerre több pálya megépítése is választható**. A pályázónak meg kell győződnie, hogy a kiválasztott pálya elhelyezésére megfelel a kiválasztott ingatlan mérete.

**Az Önkormányzat jelen pályázati felhívás keretében négy pálya építésével kíván pályázni, amelyek közül három grund méretű, 12x24 m (14x26 m) nagyságú pálya, míg egy kisméretű, 20x40 m (22x42 m) nagyságú pálya. A Városüzemeltetési Csoport munkatársai megvizsgálták a négy lehetséges helyszínt, és azokat a pályák telepítésére alkalmasnak találták.**

**A három grund pálya lehetséges helyszínei (6. melléklet):**

- 1. Kertvárosi Általános Iskolához közeli terület (1106 Budapest, Jászberényi út 89. hrsz.: 42526/375)**

Az iskola mögött található közterületen közpark található, játszóeszközökkel. A játszóeszközök áthelyezése szükséges. Egy 12x24 m (14x26 m) nagyságú pálya fér el a területen.

Mivel a pálya az iskola területén kívülre, közterületre esik, ezért őrzése nem megoldott. Az őrzés megoldása érdekében opcionális tételként 80 fm kerítés megvásárlása javasolt az MLSZ-től. A kerítés ára bruttó 1 100 eFt, amelynek ugyancsak 30%-a, bruttó 330 eFt terheli az Önkormányzatot.

#### **A 12x24 m (14x26 m) méretű pályák megépítésének költségvetése**

	bruttó Ft
<b>A 12x24 m nagyságú sportpálya ára</b>	17 000 000
<b>Kerítés 80 fm</b>	1 100 000
<b>ebből MLSZ támogatás</b>	12 670 000
<b>ebből önkormányzati önerő</b>	5 430 000

#### **2. Kőbányai Bem József Általános Iskola sportudvara (1101 Budapest, Hungária körút 5-7., hrsz.: 38900/10)**

Az iskola udvarán egy darab 12x24 m (14x26 m) nagyságú műfüves futballpálya kialakítására van lehetőség. Az igazgatónő kijelölte az udvaron a legmegfelelőbb helyszínt, a pálya egy jelenlegi aszfaltburkolatú pálya helyén kerülne kialakításra.

#### **A 12x24 m (14x26 m) méretű pálya megépítésének költségvetése**

	bruttó Ft
<b>A 12x24 m nagyságú sportpálya ára</b>	17 000 000
<b>ebből MLSZ támogatás</b>	11 900 000
<b>ebből önkormányzati önerő</b>	5 100 000

#### **3. Kőbányai Janikovszky Éva Általános Iskola sportudvara (1105 Budapest, Kápolna tér 4., hrsz.: 41454)**

Az iskola udvarán egy darab 12x24 m nagyságú (14x26 m) műfüves futballpálya kialakítására van lehetőség. Az igazgatónő kijelölte az udvaron a legmegfelelőbb helyszínt, a pálya egy jelenlegi aszfaltburkolatú pálya helyén kerülne kialakításra.

#### **A 12x24 m (14x26 m) méretű pálya megépítésének költségvetése**

	bruttó Ft
<b>A 12x24 m nagyságú sportpálya ára</b>	17 000 000
<b>ebből MLSZ támogatás</b>	11 900 000
<b>ebből önkormányzati önerő</b>	5 100 000

**A mostani pályázati konstrukcióban az oldalsó labdafogó háló kikerült az opcionális tételek közül, ezért a 17 000 eFt összegű alapár már ezt is tartalmazza.**

**A kisméretű (Grund) 12x24 m (14x26 m) műfüves labdarúgó pálya műszaki paraméterei:** 50 mm szálhosszúságú műfü kvarchomok és színezett gumi-granulátum feltöltéssel, bevágott vagy beleszótt fehér vonalakkal, 2 db. 3x2 méteres kapuval, pálya körül Viacolor járda, alapvonalak mögött labdafogó háló, pálya körül palánk, világítás.

Opcionális tételek: mobil lelátó, kerítés, LED világítás.

#### **Az egy darab kisméretű pálya lehetséges helyszíne (7. melléklet):**

#### **4. Kőbányai Keresztury Dezső Általános Iskola sportudvara (1106 Budapest, Keresztúri út 7-9., hrsz.: 39210/10)**

Az iskola udvarán egy darab 20x40 m nagyságú (22x42 m) műfüves futballpálya kialakítására van lehetőség. Az igazgató kijelölte az udvaron a legmegfelelőbb helyszínt, a pálya egy jelenlegi aszfaltburkolatú pálya helyén kerülne kialakításra.

**A 20x40 m (22x42 m) méretű pálya megépítésének költségvetése:**

	bruttó Ft
<b>A 20x40m-es sportpálya ára</b>	31 000 000
<b>ebből MLSZ támogatás</b>	21 700 000
<b>ebből önkormányzati önerő</b>	9 300 000

**A mostani pályázati konstrukcióban az oldalsó labdafogó háló kikerült az opcionális tételek közül, ezért a 31 000 eFt összegű alapár már ezt is tartalmazza.**

**Kisméretű 20x40 m (22x42 m) műfüves labdarúgó pálya műszaki paraméterei:** 50 mm szálhosszúságú műfű, kvarchomok és színezett gumi-granulátum feltöltéssel, bevágott vagy beleszótt fehér vonalakkal, 2 db. 3x2 méteres kapuval, pálya körül Viacolor járda, alapvonalak mögött labdafogó háló, pálya körül palánk, világítás.

Opcionális tételek: mobil lelátó, pálya körül kiegészítő labdafogó háló, kerítés, LED világítás.

A pályák műszaki leírását és látványterveit a 8. melléklet tartalmazza.

**Az új pályák építését – mint ahogy a Kőbányai Szent László Általános Iskola esetében is – az MLSZ által kiválasztott vállalkozás(ok) végzi(k) el.**

**Az MLSZ által megvalósított tárgyi eszköz beruházás, a megvalósítás helyszínét biztosító ingatlan tulajdonosának/tulajdonosainak tulajdonába kerül, azonban a nyertes pályázóval kötendő 15 évre szóló együttműködési megállapodás alapján az MLSZ-nek használati joga lesz (együttműködési megállapodás-tervezet 9. melléklet).**

Amennyiben a pályázat közoktatási intézmény udvarán valósul meg, abban az esetben a **Klebelsberg Intézményfenntartó Központ hozzájárulása is szükséges a projekthez. Németh László, a 10. kerületi Tankerület vezetője elvi hozzájárulását adta a pályák megvalósításához.**

A pályázó a pályán kívül köteles megvalósítani egy **szakmai programot is a bevont szakmai együttműködőkkel**, amely során az alábbiak közül legalább egy célkitűzés egyértelműen teljesül:

- az utánpótlás-nevelés infrastrukturális feltételeinek erősödik,
- a labdarúgással tömegsport szintjén foglalkozó gyerekek létszáma nő,
- a szabadidő futball feltételei javulnak.

**Együttműködő partner mind a négy pálya esetében: Kőbányai Ifjúsági Sport Egyesület (továbbiakban KISE), képviselője: Salkovics Gábor.**

A szakmai együttműködő partner a pályát az Önkormányzattal történt megegyezés szerint – a pályázati követelményeknek megfelelően – ingyen használhatja (szakmai együttműködési megállapodás-tervezet 10. melléklet).

Az Önkormányzat vállalja, hogy az MLSZ által szervezett rendezvények lebonyolítása számára elsőbbséget biztosít, a pályát az MLSZ térítésmentesen használhatja, valamint kötelezettséget vállal arra, hogy a pályát az esetek legalább 20%-ában iskolai, szabadidősport események lebonyolítása céljából hasznosítja, vagy bérbe adja.

**A futballpálya rendeltetésszerű használatához szükséges valamennyi felújítási, javítási, karbantartási költséget, valamint a használattal járó költségeket, a felmerülő közterheket az Önkormányzat viseli. A közüzemi mérőórák felszerelése is az Önkormányzat feladata.**

**Az MLSZ által kiadott karbantartási ismertető alapján a kisméretű pályák karbantartási költsége körülbelül 6-700 ezer Ft/év. A fenntartási költség a pálya, valamint a hirdetési felületek bérbeadásával kitermelhető.**

Azokban az időintervallumokban, amikor a szakmai partner és az általános iskolák diákjai nem használják a területet (kb. 30 óra/hét), a pálya helyi civil szervezeteknek, lakosoknak, főiskolásoknak stb. bérbe adható.

**A műfüves pályák száma a kerületben a mostaniakkal együtt eléri a húszat, ezért sürgetővé vált egy karbantartó gép beszerzése. Az árajánlatok beszerzése folyamatban van, de előre láthatólag maximum bruttó 1 100 eFt-ot szükséges biztosítani erre a célra. A karbantartó gép fedezetül az első MLSZ pálya kivitelezése során megtakarított összeg szolgál.**

## **II. Hatásvizsgálat**

A négy új, általános iskolában, vagy közelében megvalósuló műfüves focipálya megépülése esetén, a jobb infrastruktúrának köszönhetően emelkedni fog azoknak a tehetséges gyermekeknek a száma, akiket tovább lehet irányítani különböző szakosztályokba, elsősorban a KISE labdarúgó szakosztályába.

A kőbányai iskolai labdarúgó sportcsoportok rendszeres résztvevői a kerületi Diákolimpiáknak, a pálya megépülésével megnő az esély arra, hogy a budapesti Diákolimpiákon is jó eredményeket érjenek el.

A Kőbányai Ifjúsági Sport Egyesület a futballpályák megépültét követően több időt tud edzésre fordítani, ez által növelni tudja az egyesületben focizó gyerekek számát is. Nem utolsósorban az általános iskolai sportcsoportok és a KISE közötti szorosabb együttműködés kialakulását is elősegíti a pályák megépítése.

A gyerekek minőségi pályákon, jobb körülmények között focizhatnak, ami motiválja őket a rendszeres mozgásra és a kiváló eredményekre.

## **III. A végrehajtás feltételei**

**A négy pálya önkormányzati önrésze mindösszesen 24 930 eFt.**

A pályázat **30%-os önrészenek fedezetét** a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat 2013. évi költségvetéséről szóló 5/2013. (II. 21.) rendelet 13. mellékletének 17. sora Sportfeladatokra (Kozma u-i sportlétesítmény értékesítése miatt) terhére javaslom biztosítani 24 930 eFt összegben a céltartalék felszabadításával egyidejűleg.


Pályázati feltétel minden pálya esetében egy aláírt tulajdonosi hozzájárulási nyilatkozat a szabadtéri sportcélú ingatlan használatra adására vonatkozóan, amely tartalmazza, hogy az Önkormányzat a területet 15 évre, sportcélú tevékenység folytatására térítésmentesen használatba adja az MLSZ számára (tulajdonosi hozzájárulási nyilatkozat 11. melléklet).

A karbantartó gép, az esetlegesen felmerülő járulékos költségek, valamint a tervezés és a talajmechanikai szakvélemények költségeire a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat 2013. évi költségvetéséről szóló 5/2013. (II. 21.) rendelet 10. melléklete 3. sorának (a Szent László tér 1. általános Iskola (MLSZ)) előirányzat maradványa szolgál fedezetül.

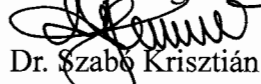
## **IV. Döntési javaslat**

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete meghozza az előterjesztés 1-5. mellékletében foglalt határozatokat.

Budapest, 2013. október „11.”

  
Radványi Gábor

Törvényességi szempontból ellenjegyzem:

  
Dr. Szabó Krisztián  
jegyző

**Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületének**

**.../2013. (... ..) határozata**

**a Magyar Labdarúgó Szövetség Országos Pályaépítési Program V. ütemén a Kőbányai Kertvárosi Általános Iskola mögötti közterülettel történő részvételről**

1. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete pályázatot nyújt be a Magyar Labdarúgó Szövetség országos pályaépítő programjára, amelynek keretében a Kőbányai Kertvárosi Általános Iskola mögötti közterületen (1106 Budapest, Jászberényi út 89. hrsz.: 42526/375) műfüves futballpálya kerül kihelyezésre, és felkéri a polgármestert a szükséges intézkedések és nyilatkozatok megtételére, valamint a megállapodások aláírására.
2. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete tudomásul veszi, hogy a létesülő futballpálya fenntartási költsége az Önkormányzatot terheli.
3. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a pályázat pozitív elbírálása esetén a sportpálya telepítéséhez szükséges önrész biztosítása céljából a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat 2013. évi költségvetéséről szóló 5/2013. (II. 21.) önkormányzati rendelet 13. mellékletének 17. soráról (Sportfeladatokra, Kozma u-i sportlétesítmény értékesítése miatt) 5 430 eFt összeget felszabadít. A Képviselő-testület felkéri a polgármestert az előirányzat-átcsoportosítás végrehajtására, valamint a költségvetési rendeletben történő átvezetés érdekében a szükséges intézkedések megtételére.
4. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete felkéri a polgármestert a Tulajdonosi hozzájárulási nyilatkozat aláírására.

Határidő: azonnal  
Feladatkörében érintett: a kerületfejlesztési és külkapcsolati szakterületért felelős alpolgármester  
a Városüzemeltetési Csoport vezetője  
a Gazdasági és Pénzügyi Iroda vezetője

**Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületének**

**.../2013. (... ..) határozata**

**a Magyar Labdarúgó Szövetség Országos Pályaépítési Program V. ütemén a Kőbányai Bem József Általános Iskola sportudvarával történő részvételéről**

1. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete pályázatot nyújt be a Magyar Labdarúgó Szövetség országos pályaépítő programjára, amelynek keretében a Kőbányai Bem József Általános Iskola sportudvarán (1101 Budapest, Hungária körút 5-7., hrsz.: 38900/10) műfüves futballpálya kerül kihelyezésre, és felkéri a polgármestert a szükséges intézkedések és nyilatkozatok megtételére, valamint a megállapodások aláírására.
2. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete tudomásul veszi, hogy a létesülő futballpálya fenntartási költsége az Önkormányzatot terheli.
3. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a pályázat pozitív elbírálása esetén a sportpálya telepítéséhez szükséges önrész biztosítása céljából a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat 2013. évi költségvetéséről szóló 5/2013. (II. 21.) önkormányzati rendelet 13. mellékletének 17. soráról (Sportfeladatokra, Kozma u-i sportlétesítmény értékesítése miatt) 5 100 eFt összeget felszabadít. A Képviselő-testület felkéri a polgármestert az előirányzat- átcsoportosítás végrehajtására, valamint a költségvetési rendeletben történő átvezetés érdekében a szükséges intézkedések megtételére.
4. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete felkéri a polgármestert a Tulajdonosi hozzájárulási nyilatkozat aláírására.

Határidő:	azonnal
Feladatkörében érintett:	a kerületfejlesztési és külkapcsolati szakterületért felelős alpolgármester a Városüzemeltetési Csoport vezetője a Gazdasági és Pénzügyi Iroda vezetője

**Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületének**

**.../2013. (... ..) határozata**

**a Magyar Labdarúgó Szövetség Országos Pályaépítési Program V. ütemén a Kőbányai Janikovszky Éva Általános Iskola sportudvarával történő részvételről**

1. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete pályázatot nyújt be a Magyar Labdarúgó Szövetség országos pályaépítő programjára, amelynek keretében a Kőbányai Janikovszky Éva Általános Iskola sportudvarán (1105 Budapest, Kápolna tér 4., hrsz.: 41454) műfüves futballpálya kerül kihelyezésre, és felkéri a polgármestert a szükséges intézkedések és nyilatkozatok megtételére, valamint a megállapodások aláírására.
2. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete tudomásul veszi, hogy a létesülő futballpálya fenntartási költsége az Önkormányzatot terheli.
3. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a pályázat pozitív elbírálása esetén a sportpálya telepítéséhez szükséges önrész biztosítása céljából a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat 2013. évi költségvetéséről szóló 5/2013. (II. 21.) önkormányzati rendelet 13. mellékletének 14. soráról (Sportfeladatokra, Kozma u-i sportlétesítmény értékesítése miatt) 5 100 eFt összeget felszabadít. A Képviselő-testület felkéri a polgármestert az előirányzat- átcsoportosítás végrehajtására, valamint a költségvetési rendeletben történő átvezetés érdekében a szükséges intézkedések megtételére.
4. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete felkéri a polgármestert a Tulajdonosi hozzájárulási nyilatkozat aláírására.

Határidő: azonnal  
Feladatkörében érintett: a kerületfejlesztési és külkapcsolati szakterületért felelős alpolgármester  
a Városüzemeltetési Csoport vezetője  
a Gazdasági és Pénzügyi Iroda vezetője

**Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületének**

**.../2013. (... ..) határozata**

**a Magyar Labdarúgó Szövetség Országos Pályaépítési Program V. ütemén a Kőbányai Keresztury Dezső Általános Iskola sportudvarával történő részvételről**

1. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete pályázatot nyújt be a Magyar Labdarúgó Szövetség országos pályaépítő programjára, amelynek keretében a Kőbányai Keresztury Dezső Általános Iskola sportudvarán (1106 Budapest, Keresztúri út 7-9., hrsz.: 39210/10) műfüves futballpálya kerül kihelyezésre, és felkéri a polgármestert a szükséges intézkedések és nyilatkozatok megtételére, valamint a megállapodások aláírására.
2. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete tudomásul veszi, hogy a létesülő futballpálya fenntartási költsége az Önkormányzatot terheli.
3. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a pályázat pozitív elbírálása esetén a sportpálya telepítéséhez szükséges önrész biztosítása céljából a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat 2013. évi költségvetéséről szóló 5/2013. (II. 21.) önkormányzati rendelet 13. mellékletének 14. soráról (Sportfeladatokra, Kozma u-i sportlétesítmény értékesítése miatt) 9 300 eFt összeget felszabadít. A Képviselő-testület felkéri a polgármestert az előirányzat- átcsoportosítás végrehajtására, valamint a költségvetési rendeletben történő átvezetés érdekében a szükséges intézkedések megtételére.
4. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete felkéri a polgármestert a Tulajdonosi hozzájárulási nyilatkozat aláírására.

Határidő: azonnal  
Feladatkörében érintett: a kerületfejlesztési és külkapcsolati szakterületért felelős alpolgármester  
a Városüzemeltetési Csoport vezetője  
a Gazdasági és Pénzügyi Iroda vezetője



**Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületének**

**.../2013. (... ..) határozata  
a Szent László tér 1. általános Iskola (MLSZ) műfüves pályája  
előirányzat maradványának felhasználásról**

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat 2013. évi költségvetéséről szóló 5/2013. (II. 21.) önkormányzati rendelet 10. melléklete 3. során (a Szent László tér 1. általános Iskola (MLSZ)) jóváhagyott 9 668 eFt összegű előirányzat maradványát átcsoportosítja a műfüves pálya fenntartásához szükséges karbantartó gép, a további esetleges járulékos költségek, valamint a tervezési feladat és a talajmechanikai szakvélemény fedezetére.

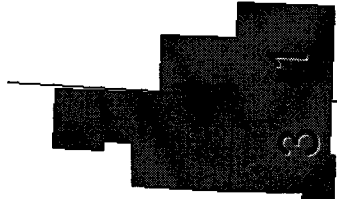
Határidő: azonnal  
Feladatkörében érintett: a kerületfejlesztési és külkapcsolati szakterületért  
felelős alpolgármester  
a Városüzemeltetési Csoport vezetője  
a Gazdasági és Pénzügyi Iroda vezetője

(42526/103)

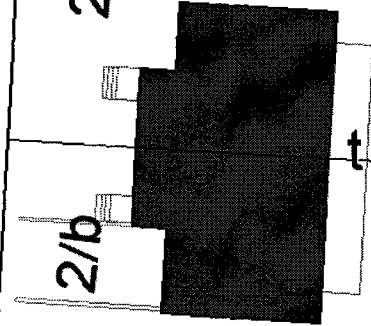
87

6. melléklet  
az előterjesztéshez

42526/399



2/a 42526/411



89  
42526/107

Kertvárosi Ált Isk

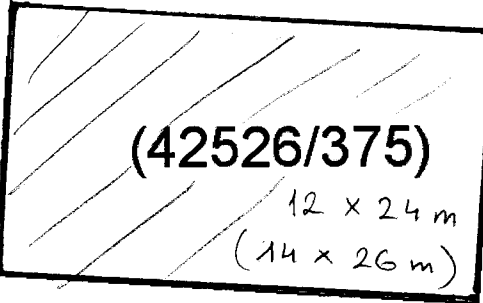
Általános iskola

42526/398

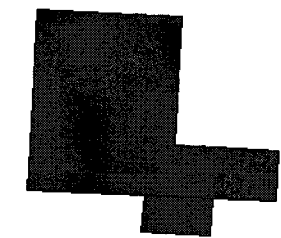
42526/410

42526/107

42526/389



(42526/377)  
4



42526/108



(42526/376)

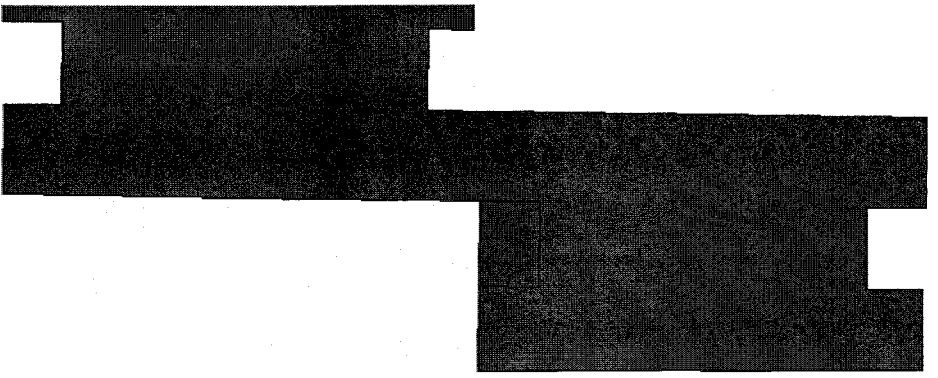
42526/364

22

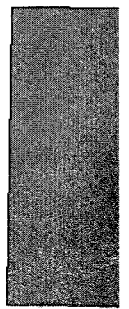
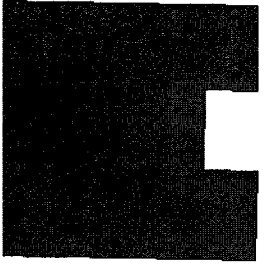
42526/378

Rézvirág utca

(42526/100)

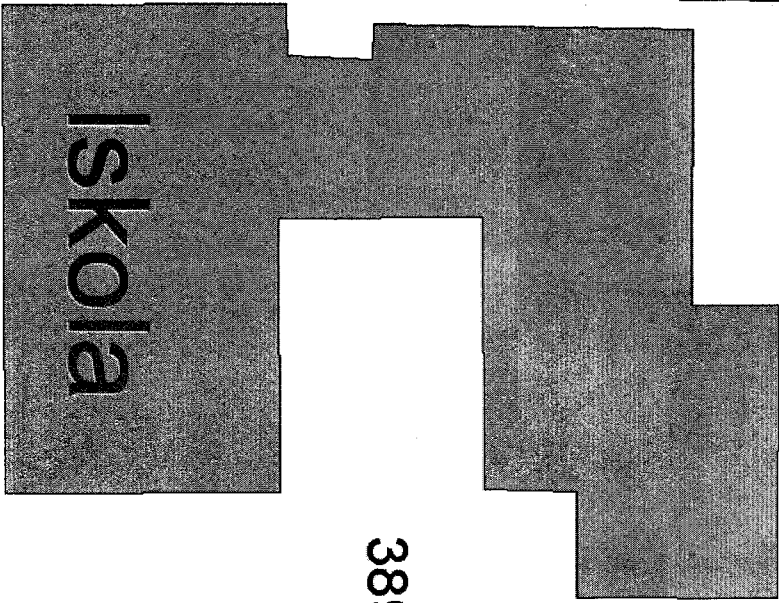


38900/4



Bem p'rief Alt. 5sk.

12 x 24 m  
(14 x 26 m)



38900/10

Iskola

(38900/7)



# Általános iskola

*Farkasrákly Éva*  
ALT. 55L.

41454

(41453/8)

41453/6

12 x 24 m  
(14 x 26 m)

42032/3

(42032)

41453/4

42032/4

3

Gyakorló utca

(39210/40)

20 x 40 m  
(22 x 42 m)

Keresztény D.  
Ált. Isk.

7. melléklet az  
előterjesztéshez

Halas utca

40573/1

40573/2

40573/3

40574

40575

40576

40577/2

40577/4

2a

Méhes

40602/3

Keresztúri út

(39213/3)

39210/180

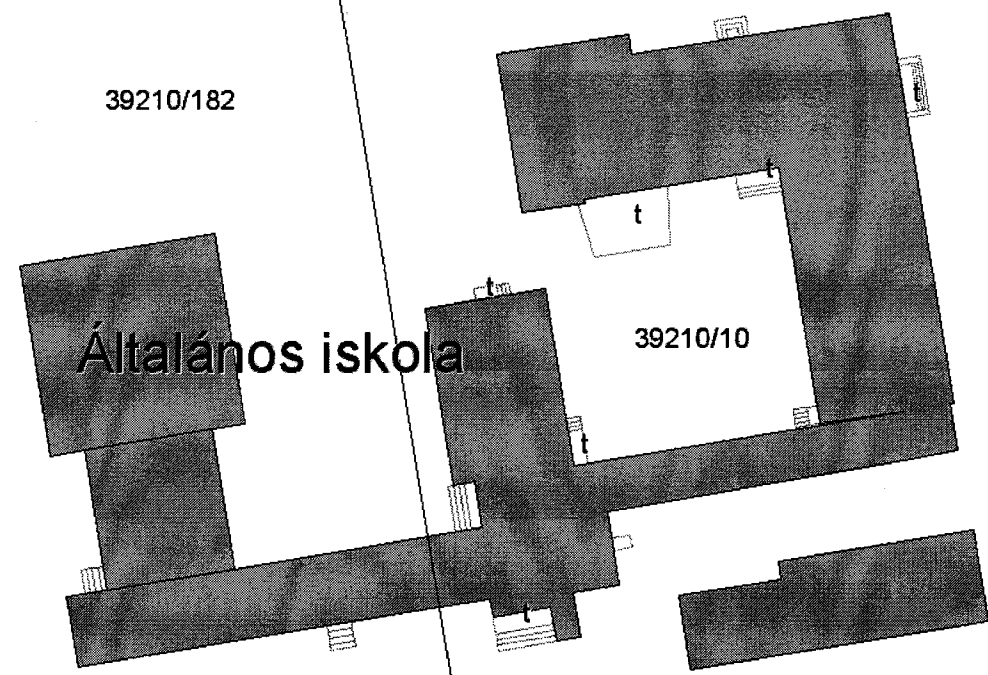
(39210/181)

39210/182

Általános iskola

39210/10

(39210/208)



## Műszaki leírás Grund méretű 12x24 (14x26) m műfüves futballpálya

### Alépfülmények:

1. Tükör készítés:

Az eredeti környezet talajszintjéhez képest átlag 25 cm mély gödör, (tükör) készül, amely a tervezett végleges szinttel azonos lejtésű maximum 1%. Mivel a rétegvastagság összesen 35 cm lesz, a pálya végleges szintje 10 cm-t kiemelkedik majd a környezet szintjéhez képest. A felület lejtésének olyannak kell lennie, hogy a víz mindenhol le tudjon folyni róla és egy ponton sem lehet magasabb a tervezett szintnél. Tömörítés mértéke 85%.

2. Ágyazati szűrőréteg:

Ágyazati szűrőréteg készül, fagyálló zúzott kőből, 20/50 szemcse nagyságú 20 cm vastagságban tömörített állapotban. Eltérés a névleges magasságtól maximum 10 mm, lejtés maximum 1%, felület egyenetlensége maximum 10 mm 4 méterenként. Tömörítés mértéke 85%.

3. Fagyálló szűrő réteg:

Szűrő réteg készül, fagyálló zúzott kőből, 5/20 szemcse nagyságú 12 cm vastagságban tömörített állapotban. Lejtés maximum 0,5%, felület egyenetlensége maximum 10 mm 4 méterenként. Tömörítés mértéke 85%.

4. Kiegyenlítő szűrő réteg:

Kiegyenlítő szűrő réteg készül pormentes, fagyálló zúzott kőből, 2/5 szemcse nagyságú, 3,5 cm vastagságban tömörített állapotban. Lejtés maximum 0,5%, felület egyenetlensége maximum 4 mm 4 méterenként. Tömörítés mértéke 90-95%.

### VIACOLOR járda készítése a pálya körül:

1. Tükör készítés járdának:

Műfü felületet körülvevő területen VIACOLOR burkolat készül. Első lépésben a tükör kiszedés történik, a környezet szintjéhez képest 14 cm mélységig, oldalvonalak mentén 1,5 méter, alapvonalak mögött 2 méter szélességben.

2. Szegélykövezés:

Szegélykő készül a pálya és a VIACOLOR burkolat körül, 100 cm hosszú (100\*5\*20 cm) elemekből, betongerendába rakva a burkolat fogadására, a megadott tervekben foglaltaknak megfelelően.

3. Járda készítés:

VIACOLOR burkolat készítése a pálya körül, 6 cm vastag térkő burkolattal

kialakítva. Fentről lefelé 4 cm vastag 0–0,8 mm ágyazó homok, 10 cm vastag 0–20 mm zúzottkő ágyazat, és 10 cm vastag fagyálló folyami homokos kavicsrétegre.

#### **Vízvezetés:**

##### 1. Szivárgó cső:

A 80–160 mm-es csővezetéket (dréncső) 0,5% lejtéssel, a pályán a kivitelezési terveken meghatározott módon 0,25x0,4 m mély és a pálya oldalvonalával párhuzamos egymástól 5 méter távolságban levő munkagödörben kell elhelyezni az egyenletes vízeloszlás érdekében. A szivárgó csövekből a vizet a pálya alapvonalával párhuzamosan fektetett, 0,5%-os lejtésű, a pálya egyik végén kialakított csővezetékébe (dréncső) kell bekötni. A szivárgó és gyűjtő csövek keresztmetszete a helyi talajviszonyok, mértékadó talajvízszint és a várható csapadék mennyiségének figyelembevételével kerül méretezésre.

##### 2. Geotextília:

A csővezetékeket minden oldalról 4–16 mm osztályozott kavicssal, a kavicsot pedig geotextíliával kell körülvenni az elkoszolódás, a gaz kinövése és a különböző szemcse összetételű talajok összekeveredésének megakadályozása, megelőzése érdekében.

##### 3. Szikkasztó gödrök:

Egy darab szikkasztógödör készül a rendszer mélypontján 2x2x2 méteres méretben, feltöltve 50/100 mm kavicssal, geo textília alátéttel és letakarással. Ide kerül bevezetésre a pályáról összegyűjtött csapadékvíz szikkasztás céljából.

#### **Burkolat:**

##### 1. Műfű burkolat:

Az 50 mm szálhosszúságú műfű szőnyeg, az elkészített kiegyenlítő ágyazati rétegre kerül elhelyezésre. A szőnyegcsíkok ragasztással kerülnek rögzítésre és alkotnak egységes felületet. Súlyuknál fogva rögzülnek az alépítményhez. A lefektetett szőnyeg száraz, kvarchomokkal és gumi-granulátummal kerül feltöltésre.

##### 2. A műfűvel szemben támasztott követelmények:

szál kiképzés: 100 % monofil

szál magasság: 50 mm

szál anyaga: UV álló, hő-stabilizált polietilén

szál tűzés: csomó száma (kötegszám): min. 9.500/m<sup>2</sup>

szál színe: zöld

dtex szám (hosszegységre számított tömeg): min. 11.000 dtex ( + 10 %)

hátszőnyeg tömege min. 200 g/m<sup>2</sup>

fűtekercs hossza: burkolandó pálya szélességével azonos

fűtekercs szélessége: min. 4,0 m

lefektetett műfű csíkok közötti illesztési hézag: max.5 mm

vonall szélesség: 8–10 cm

vonall anyaga megegyezik a műfű anyagával

vonall színe: fehér. A vonalakat a lefektetett műanyag gyepszőnyegbe – a kivitelezési, kitűzési terveknek megfelelően – bevágással, ragasztással kell elkészíteni.

### 3. Feltöltés:

Kettő rétegben történik a feltöltés, kvarchomokkal és gumi–granulátummal.

*Alsó réteg:* osztályozott, száraz, kerek szemcséjű, pormentes, 0,3–0,8 mm szemcseméretű kvarchomok 18–20 kg/m<sup>2</sup>. (A műfű szállítójának előírásai szerint kerül pontosításra)

*Felső réteg:* újrahasznosított (SBR) zöld poliuretán festékkel bevont fekete 1,0–2,0 mm szemcseméretű, szál, fém és pormentes, száraz, osztályozott gumi granulátum 10–15 kg/m<sup>2</sup>. (A műfű szállítójának előírásai szerint kerül pontosításra)

### **Labdafogó háló és tartószerkezete:**

A labdafogó háló, UV álló műanyagból, 13x13 cm lyukosztással, alul és felül acél feszítőhuzallal, tartószerkezete a palánkkal egybeépítve készül, 5 m magas, 50x50x3 mm tűzhorganyzott zárt szelvényből. A háló tartóoszlopjának alapteste 0,3x0,3x1 m méretű C16 FN beton. Az alaptestet a helyi talaj teherbírási értékének ismeretében méretezni kell. A kapuk mögé 2x14 m szélességben készül.

### **Felszerelési tárgyak:**

A pálya tartozéka 2 db rögzített kézilabda kapu hálóval (300 x 200) cm.  
Egy darab szabványos méretű háromszög kefe a karbantartáshoz.

### **Palánk:**

A pályához, azt körülvevően, az alap és oldalvonalakon rögzített formában 1,1 m magas focipalánk készül, időjárás és hőálló 18 mm vastag fehér színű, lekerekített rétegelt lemezből, 50x50x3 mm tűzhorganyzott zárt szelvény oszlopokkal.



## Világítás:

1. Tervezési feladat: A 12\*24 méteres, mesterséges megvilágítással ellátott műfüves futballpályánál közepes megvilágítás értéket kell biztosítani. (90–120 lux)
2. Energiaigény, energiaellátás: A tervezett pálya mesterséges megvilágításához szükséges energiaigény értéke 3,2 KW-ra becsülhető. A villamos-energia ellátás feszültségintje 3F+N 230 V AC. A többlet energiaigény biztosításának műszaki és gazdasági feltételeit az áramszolgáltatóval előzetesen egyeztetni kell.
3. Villamos berendezés: A tervezett fővezetékek elosztókba csatlakoznak. A futballpálya részére szabadtéri elosztó-berendezést kell létesíteni. Az elosztóban kerülnek elhelyezésre a világításhoz szükséges áramkörök szerelvényei.
4. Világítási berendezések: A megvilágítási érték 4 db 9–10 m fénypontmagasságú tartószerkezetre szerelt, 2–2 db (összesen 8 db) 400 W-os, nagyteljesítményű, jól irányított, kis kápráztatású, sugárzó fényeloszlást biztosító, fényforrást tartalmazó fényvetőkkel biztosítható.
5. Lámpatartó oszlop: A világítás tartó szerkezete 9–10 m magas vékonyfalú, kúpos kivitelű, tüzhorganyzott acéloszlop. Az oszlop T alakú fényvetőtartóval 3 db fényvető rögzítésére van kialakítva. A 0,6x0,6x1,5 m méretű C16 FN betonból készült alaptesthez 4 db M24 csavarral rögzül az oszloptalp. A rögzítést és az alaptestet a helyi talaj teherbírási értékének ismeretében méretezni kell.
6. Szerelési mód: A futballpálya mesterséges megvilágítását biztosító fényforrások energiaellátása a tervezett elosztóból induló műanyag szigetelésű, réz földkábel (elhelyezése min. 70 cm mélyen) hálózat létesítésével történik.
7. Érintés és villámvédelem: A tervezési területen alkalmazandó érintésvédelmi mód a nullázás (TN rendszer). A villamos hálózat ötvezetős rendszerű, szétválasztott N és PE vezetőkkel. A tervezési területen valamennyi nagykiterjedésű fémtárgyat (kapuk, kerítésoszlopok, lámpaoszlopok és labdafogó-háló tartóoszlopai) az EPH és a földelés hálózatába fémesen kell bekötni.

## Műszaki leírás 20x40 (22x42) méteres műfüves futballpálya

### Alépítmények:

1. Tükör készítés:

Az eredeti környezet talajszintjéhez képest átlag 25 cm mély gödör, (tükör) készül, amely a tervezett végleges szinttel azonos lejtésű, maximum 1%. Mivel a rétegvastagság összesen 35 cm lesz, a pálya végleges szintje 10 cm-t kiemelkedik majd a környezet szintjéhez képest. A felület lejtésének olyannak kell lennie, hogy a víz mindenhol le tudjon folyni róla és egy ponton sem lehet magasabb a tervezett szintnél. Tömörítés mértéke 85%.

2. Ágyazati szűrőréteg:

Ágyazati szűrőréteg készül, fagyálló zúzott kőből, 20/50 szemcse nagyságú 20 cm vastagságban tömörített állapotban. Eltérés a névleges magasságtól maximum 10 mm, lejtés maximum 1%, felület egyenetlensége maximum 10 mm 4 méterenként. Tömörítés mértéke 85%.

3. Fagyálló szűrő réteg:

Szűrő réteg készül, fagyálló zúzott kőből, 5/20 szemcse nagyságú 12 cm vastagságban tömörített állapotban. Lejtés maximum 0,5%, felület egyenetlensége maximum 10 mm 4 méterenként. Tömörítés mértéke 85%.

4. Kiegyenlítő szűrő réteg:

Kiegyenlítő szűrő réteg készül, fagyálló, pormentes zúzott kőből, 2/5 szemcse nagyságú, 3,5 cm vastagságban tömörített állapotban. Lejtés maximum 0,5%, felület egyenetlensége maximum 4 mm 4 méterenként. Tömörítés mértéke 90-95%.

### VIACOLOR járda készítése a pálya körül:

1. Tükör készítés járdának:

Műfű felületet körülvevő területen VIACOLOR burkolat készül. Első lépésben a tükör kiszedés történik, a környezet szintjéhez képest 14 cm mélységig, oldalvonalak mentén 1,5 méter, alapvonalak mögött 2 méter szélességben.

2. Szegélykövezés:

Szegélykő készül a pálya és a VIACOLOR burkolat körül körül, 100 cm hosszú (100\*5\*20 cm) elemekből, betongerendába rakva a burkolat fogadására, a megadott tervekben foglaltaknak megfelelően.

3. Járda készítés:

VIACOLOR burkolat készítése a pálya körül, 6 cm vastag térkő burkolattal kialakítva. Fentről lefelé 4 cm vastag 0-0,8 mm ágyazó homok, 10 cm vastag 0-20 mm zúzottkő ágyazat, és 10 cm vastag fagyálló folyami homokos

kavicsrétegre.

#### Vízvezetés:

1. Szivárgó cső:

A 80–160 mm-es csővezeték (dréncső) 0,5% lejtéssel, a pályán a kivitelezési terveken meghatározott módon 0,25x0,4 m mély és a pálya oldalvonalával párhuzamos egymástól 5 méter távolságban levő munkagödörben kell elhelyezni az egyenletes vízeloszlás érdekében. A szivárgó csövekből a vizet a pálya alapvonalával párhuzamosan fektetett, 0,5%-os lejtésű, a pálya egyik végén kialakított csővezetékébe (dréncső) kell bekötni. A szivárgó és gyűjtő csövek keresztmetszete a helyi talajviszonyok, mértékadó talajvízszint és a várható csapadék mennyiségének figyelembevételével kerül méretezésre.

2. Geotextília:

A csővezetékeket minden oldalról 4–16 mm osztályozott kavicssal, a kavicsot pedig geotextíliával kell körülvenni az elkoszolódás, a gaz kinövése és a különböző szemcse összetételű talajok összekeveredésének megakadályozása, megelőzése érdekében.

3. Szikasztó gödrök:

Két darab szikkasztógödör készül a rendszer mélypontjain 2x2x2 méteres méretben, feltöltve 50/200 mm kavicssal, geo textília alátéttel és letakarással. Ide kerül bevezetésre a pályáról összegyűjtött csapadékvíz szikkasztás céljából.

#### Burkolat:

1. Műfű burkolat:

Az 50 mm szálhosszúságú műfű szőnyeg, az elkészített kiegyenlítő ágyazati rétegre kerül elhelyezésre. A szőnyegcsíkok ragasztással kerülnek rögzítésre és alkotnak egységes felületet. Súlyuknál fogva rögzülnek az alépítményhez. A lefektetett szőnyeg száraz, kvarchomokkal és gumi-granulátummal kerül feltöltésre.

2. A műfűvel szemben támasztott követelmények:

szál kiképzés: 100 % monofil

szál magasság: 50 mm

szál anyaga: UV álló, hő-stabilizált polietilén

szál tűzés: csomó száma (kötegszám): min. 9.500/m<sup>2</sup>

szál színe: zöld

dtex szám (hosszegységre számított tömeg): min. 11.000 dtex ( + 10 %)

hátszőnyeg tömege min. 200 g/m<sup>2</sup>

fűtekercs hossza: burkolandó pálya szélességével azonos

fűtekercs szélessége: min. 4,0 m

lefejtetett műfű csíkok közötti illesztési hézag: max.5 mm

vonall szélesség: 8–10 cm

vonall anyaga megegyezik a műfű anyagával

vonall színe: fehér. A vonallakat a lefejtetett műanyag gyepszőnyegbe – a kivitelezési, kitűzési terveknek megfelelően – bevágással, ragasztással kell elkészíteni.

### 3. Feltöltés:

Kettő rétegben történik a feltöltés, kvarchomokkal és gumi–granulátummal.

*Alsó réteg:* osztályozott, száraz, kerek szemcséjű, pormentes, 0,3–0,8 mm szemcseméretű kvarchomok 18–20 kg/m<sup>2</sup>. (A műfű szállítójának előírásai szerint kerül pontosításra)

*Felső réteg:* újrahasznosított (SBR) zöld poliuretán festékkel bevont fekete 1,0–2,0 mm szemcseméretű, szál, fém és pormentes, száraz, osztályozott gumi granulátum 10–15 kg/m<sup>2</sup>. (A műfű szállítójának előírásai szerint kerül pontosításra)

### **Labdafogó háló és tartószerkezete:**

A labdafogó háló, UV álló műanyagból, 13x13 cm lyukosztással, alul és felül acél feszítőhuzallal, tartószerkezete a palánkkal egybeépítve készül, 5 m magas, 50x50x3 mm tűzihorganyzott zárt szelvényből. A háló tartóoszlopának alapteste 0,3x0,3x1 m méretű C16 FN beton. Az alaptestet a helyi talaj teherbírási értékének ismeretében méretezni kell. A kapuk mögé 2x22 m szélességben készül.

### **Felszerelési tárgyak:**

A pálya tartozéka 2 db rögzített kézilabda kapu hálóval (300 x 200) cm.  
Egy darab szabványos méretű háromszög kefe a karbantartáshoz.

### **Palánk:**

A pályához, azt körülvevően, az alap és oldalon vonalakon rögzített formában 1,1 m magas focipalánk készül, időjárás és hőálló 18 mm vastag fehér színű, lekerekített rétegelt lemezből, 50x50x3 mm tűzihorganyzott zárt szelvény oszlopokkal.

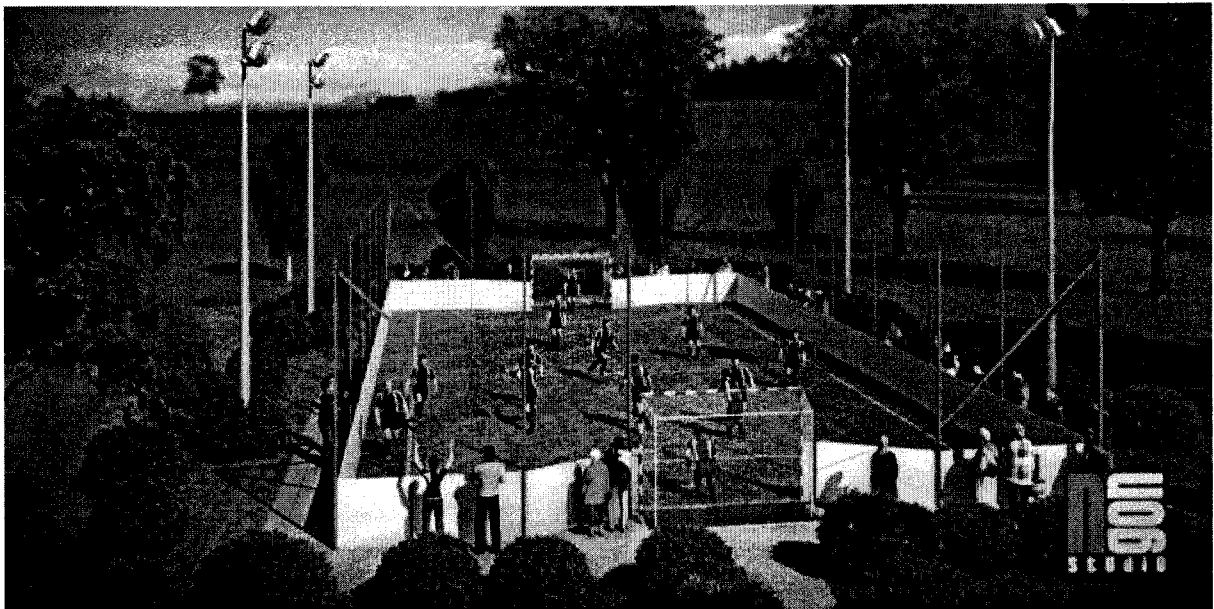
## Világítás:

1. Tervezési feladat: A 20\*40 méteres, mesterséges megvilágítással ellátott műfüves futballpályánál közepes megvilágítás értéket kell biztosítani. (90–120 lux)
2. Energiaigény, energiaellátás: A tervezett pálya mesterséges megvilágításához szükséges energiaigény értéke 4,8 KW-ra becsülhető. A villamos-energia ellátás feszültség szintje 3F+N 230 V AC. A többlet energiaigény biztosításának műszaki és gazdasági feltételeit az áramszolgáltatóval előzetesen egyeztetni kell.
3. Villamos berendezés: A tervezett fővezetékek elosztókba csatlakoznak. A futballpálya részére szabadtéri elosztó-berendezést kell létesíteni. Az elosztóban kerülnek elhelyezésre a világításhoz szükséges áramkörök szerelvényei.
4. Világítási berendezések: A megvilágítási érték 4 db 9–10 m fénypontmagasságú tartószerkezetre szerelt, 3–3 db (összesen 12 db) 400 W-os, nagyteljesítményű, jól irányított, kis kápráztatású, sugárzó fényeloszlást biztosító, fényforrást tartalmazó fényvetőkkel biztosítható.
5. Lámpatartó oszlop: A világítás tartó szerkezete 9–10 m magas vékonyfalú, kúpos kivitelű, tüzhorganyzott acéloszlop. Az oszlop T alakú fényvetőtartóval 4 db fényvető rögzítésére van kialakítva. A 0,6x0,6x1,5 m méretű C16 FN betonból készült alaptesthez 4 db M24 csavarral rögzül az oszloptalp. A rögzítést és az alaptestet a helyi talaj teherbírási értékének ismeretében méretezni kell.
6. Szerelési mód: A futballpálya mesterséges megvilágítását biztosító fényforrások energiaellátása a tervezett elosztóból induló műanyag szigetelésű, réz földkábel (elhelyezése min. 70 cm mélyen) hálózat létesítésével történik.
7. Érintés és villámvédelem: A tervezési területen alkalmazandó érintésvédelmi mód a nullázás (TN rendszer). A villamos hálózat ötvezetős rendszerű, szétválasztott N és PE vezetőkkel. A tervezési területen valamennyi nagykiterjedésű fémtárgyat (kapuk, kerítésoszlopok, lámpaoszlopok és labdafogó-háló tartóoszlopai) az EPH és a földelés hálózatába fémesen kell bekötni.

A 20 x 40 m nagyságú pálya látványterve



A 12 x 24 m nagyságú pálya látványterve



**EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS**  
**önkormányzati tulajdonú ingatlan esetén**  
(minta)

amely a sportról szóló 2004. évi I. törvényben meghatározott önkormányzati feladatok hatékony ellátásának céljából jött létre egyrészről a

Megnevezés:	<b>Magyar Labdarúgó Szövetség</b>
Székhely:	<b>1112 Budapest, Kánai út 2/D</b>
Képviseli:	<b>Dr. Vági Márton</b>
Adószáma:	<b>19020848-2-43</b>
Számlaszáma:	<b>11707024-20485090</b>
Számlavezető pénzüintézete:	<b>OTP Bank</b>

(a továbbiakban: **MLSZ**), másrésztől

Hivatalos név:	<b>Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat</b>
Székhelye:	<b>1102 Budapest, Szent László tér 29.</b>
Képviseli:	<b>Kovács Róbert polgármester megbízásából Radványi Gábor alpolgármester</b>
Adószáma:	<b>15735739-2-42</b>
Számlaszáma:	<b>OTP Bank Nyrt. 11784009-15510000</b>

(a továbbiakban: **Önkormányzat**), együttesen Felek

között az alábbi feltételekkel.

### **Preambulum**

Felek megállapítják, hogy:

- a sportról szóló 2004. évi I. törvény (a továbbiakban: Sporttörvény) 55. § meghatározza az önkormányzatok sporttal kapcsolatos feladatait;
- MLSZ a labdarúgás stratégiai fejlesztési koncepciójához illeszkedő sportfejlesztési programot dolgozott ki, melynek keretében az önkormányzatokkal együttműködve futballpályákat kíván létesíteni országszerte;
- jogszabályban foglalt és önként vállalt sporttal kapcsolatos önkormányzati feladatoknak az MLSZ által kidolgozott sportfejlesztési program megvalósításával történő ellátásában a jelen megállapodásban foglaltak szerint kívánnak együttműködni;
- az együttműködés a helyi önkormányzat által ellátandó, sporttal kapcsolatos közfeladatához kapcsolódik, melynek megvalósításáról az MLSZ gondoskodik az Alapszabályában meghatározott kötelezettségének megfelelően.
- MLSZ igénybe kívánja venni a társasági adóról és az osztalékadóról szóló 1996. évi LXXXI. törvény (a továbbiakban: Tao tv.) 22/C. § szerinti látvány-csapatsport támogatást; országszerte beruházásokat eszközöl futballpályák kialakítására, felújítására és vállalja a támogatott beruházás révén üzembe helyezett labdarúgópályák 15 évi határozott időtartamú sportcélú hasznosítását a Tao tv. 22/C. § (6) bekezdésében foglaltak szerint;

- a támogatás igénybevétele olyan létesítmények kialakítására, felújítására irányulhat, amelynek alapvető, közvetlen és kizárólagos rendeltetése, hogy a Sporttörvényben meghatározott sporttevékenységre használják.

## **I. A szerződés tárgya**

1. Felek megállapodnak abban, hogy az Önkormányzat. tulajdonát képező, a Budapest 1. számú Földhivatalnál 39055/8 helyrajzi számon nyilvántartott, természetben 1102 Budapest, Liget utca 13. szám alatti ingatlanon – a jelen szerződés 1. számú mellékletét képező vázrajzon feltüntetetteknek megfelelően – a Felek műfüves futballpályát alakítanak ki, amelynek során a Futballpályát az MLSZ építi meg, és azt a Felek az üzembe helyezéstől számított 15 év határozott ideig sportcélú tevékenység folytatására a jelen megállapodásban foglaltak szerint együtt használják és hasznosítják. Felek egyezően rögzítik, hogy a továbbiakban az Ingatlan fogalma alatt a vázrajzon megjelölt – a Futballpálya által elfoglalt – területet értik.

## **II. A szerződés célja**

1. Felek a jelen megállapodás feltételeit a szerződés céljának figyelembevételével alakították ki és fogadták el.
2. MLSZ kijelenti, hogy részéről a jelen megállapodás célja az I/1. pontban meghatározott Futballpálya jelen szerződés szerinti hasznosítása a Sporttörvényben és MLSZ Alapszabályban meghatározott feladatai hatékony ellátása, valamint a Tao. törvény vonatkozó rendelkezéseiben előírtak teljesítése érdekében.
3. Önkormányzat kijelenti, hogy részéről a jelen megállapodás célja a Sporttörvényben és a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvényben meghatározott feladatai megfelelő ellátása.

## **III. Az együttműködés időtartama**

1. Jelen megállapodás a mindkét Fél képviselője általi aláírás napjától az I/1. pontban meghatározott műfüves futballpálya üzembe helyezésétől számított 15 év határozott időre jön létre.
2. Jelen megállapodás aláírásával Felek kifejezetten lemondanak arról, hogy a megállapodást a határozott idő lejárta előtt megszüntessék.
3. Felek a megállapodás határozott időtartamának lejárta előtt legalább 180 nappal tárgyalásokat kezdeményeznek a Futballpálya további közös használata tárgyában.

## **IV. A labdarúgó pálya kialakításának finanszírozása**

1. Felek egyezően rögzítik, hogy az országszerte kialakításra kerülő labdarúgó pályák teljes kivitelezési költségeit az MLSZ sportfejlesztési programja (a továbbiakban: programterv) tartalmazza, a Futballpálya létesítésének teljes bruttó (nettó + 27% áfa) beruházási költségét a jelen megállapodás elválaszthatatlan részét képező 2. sz. melléklet tartalmazza (a továbbiakban: Teljes Költség). Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben a Teljes Költség módosításra kerül, ésszerű határidőn belül ennek megfelelően módosítják a 2. sz. mellékletet.
2. Felek egyezően rögzítik, hogy a Futballpálya kialakítására a Tao tv. 22/C. § szerinti támogatás



MLSZ általi igénybevételével kerülhet sor, amelyhez az MLSZ-nek 30% önrésszel is rendelkeznie kell.

3. Felek egyezően rögzítik, hogy a jelen megállapodás tárgyát képező Futballpálya kialakítása a látvány-csapatsport támogatását biztosító támogatási igazolás kiállításáról, felhasználásáról, a támogatás elszámolásának és ellenőrzésének, valamint visszafizetésének szabályairól szóló 107/2011. (VI. 30.) Korm. rendelet 2. § (1) bekezdés 9. pontjában meghatározott tárgyi eszköz beruházásnak minősül.
4. Felek akként állapodnak meg, hogy Önkormányzat a jelen szerződésben szerzett jogok gyakorlásáért – ellenértéket fizet MLSZ-nek. Az ellenérték (a továbbiakban: Ellenérték) mértékét Felek úgy határozzák meg, hogy az
  - a Teljes Költség 30%-a (áfától mentesen), amennyiben az MLSZ-nél a pályaépítéshez kapcsolódó, a IV./1. pontban említett áfa számvitelben költségként elszámolandó, vagy
  - a Teljes Költség nettó részének 30%-a + áfa, amennyiben az MLSZ-nél a pályaépítéshez kapcsolódó, a IV./1. pontban említett áfa számvitelben nem költségként számolandó el.

Az MLSZ a számviteli kezelésre és az azt meghatározó áfa-kezelésre állásfoglalást kér az illetékes Nemzetgazdasági Minisztériumtól vagy a Nemzeti Adó- és Vámhivataltól. Az MLSZ az állásfoglalás eredményéről a kézhezvételt követő 30 napon belül tájékoztatja az Önkormányzatot, és ennek megfelelően állítja ki a számláját, illetve amennyiben a számla kiállítására addig már sor kerül, azt az MLSZ – amennyiben szükséges – az állásfoglalásnak megfelelően helyesbíti.

5. Önkormányzat kötelezettséget vállal arra, hogy a IV./4. pont szerinti Ellenértéket a jelen megállapodás aláírását követően, a számla kézhezvételétől számított 8 napon belül átutalja az MLSZ bankszámlájára.
6. Felek megállapodnak – és Önkormányzat kifejezetten elfogadja –, hogy a Futballpálya kialakításának előfeltétele az Ellenérték összegének Önkormányzat általi teljesítése az MLSZ részére.
7. Önkormányzat tudomásul veszi, hogy a pályaépítés megkezdésének feltétele az MLSZ sportfejlesztési programjának a Nemzeti Sport Intézet által történő jóváhagyása.
8. Amennyiben a munkaterület átadását követő 90 napon belül a pálya nem épül fel, a Magyar Labdarúgó Szövetség, vállalja, hogy az Önkormányzat részére az Ellenértéket 30 napon belül visszafizeti.

## V. Felek jogai és kötelezettségei

1. Önkormányzat kötelezettséget vállal arra, hogy a tulajdonában lévő, a jelen megállapodás I/1. pontjában körülírt – a vázrajzon megjelölt – Ingatlant a Futballpálya kialakítása céljából az MLSZ birtokába bocsátja, ingyenesen a használatába adja. Az MLSZ az így használatában álló Ingatlanon kialakítja a Futballpályát. Önkormányzat továbbá kötelezettséget vállal arra, hogy a jelen megállapodásban foglalt kötelezettségek teljesítése és jogok gyakorlása céljából a Futballpálya kialakítását követően az üzembe helyezéstől számított 15 év határozott időtartamra az Ingatlant és a Futballpályát az MLSZ ingyenes használatába adja. Ennek megfelelően az Önkormányzat hozzájárul ahhoz, hogy az MLSZ a Futballpályát a használatában álló ingatlanon (idegen ingatlanon) végzett beruházásként a könyveibe (számviteli nyilvántartásaiba) felvegye, és e 15 éves időtartamra a könyveiben tartsa.
2. Önkormányzat kötelezettséget vállal arra, hogy a jelen megállapodásban – különösen pedig a Tao tv. 22/C. § - ban – foglaltak teljesüléséhez szükséges valamennyi nyilatkozatot,

hozzájárulást és beleegyezést határidőben megadja és szükség esetén az MLSZ rendelkezésére bocsátja. Amennyiben Önkormányzat a nyilatkozattétel megtagadásával illetve a nyilatkozat késedelmes kiadásával az MLSZ-nek kárt okoz, úgy köteles azt megtéríteni. Önkormányzat kifejezetten hozzájárul ahhoz, hogy jogvita esetén nyilatkozatát bíróság pótolja.

3. MLSZ kötelezettséget vállal arra, hogy a programtervnek, illetve a 2. sz. mellékletben foglaltaknak megfelelően megépíti és üzembe helyezi a Futballpályát.
4. Felek megállapodnak abban, hogy a megvalósítási határidő elmulasztása esetén a kivitelezőt terhelő és a MLSZ részére megfizetett késedelmi kötbér arányos része (30%) az Önkormányzatot illeti meg.
5. MLSZ a Futballpályát az üzembe helyezéssel egyidejűleg Önkormányzat birtokába adja a jelen megállapodás V/1. pontjának sérelme nélkül. Szerződő felek a birtokba adásról jegyzőkönyvet vesznek fel, melyben rögzítik Önkormányzat birtokba lépésének pontos időpontját, a Futballpálya műszaki állapotát és tartozékainak leltárát.
6. Felek megállapodnak abban, hogy a Futballpályát a Tao tv. 22/C. § (6) – (8) bekezdésében foglaltaknak megfelelően használják és hasznosítják.
7. Felek megállapodnak abban, hogy a Futballpálya rendeltetészerű használatához szükséges valamennyi felújítási, javítási, karbantartási költséget, valamint a használatból járó költségeket, továbbá a Futballpálya tekintetében felmerülő közterheket Önkormányzat viseli.
8. Felek megállapodnak, hogy a közüzemi mérőórákat – amennyiben ez szükséges – Önkormányzat saját költségén köteles felszereltetni, a szolgáltatókkal a közüzemi szerződéseket megkötni, a közüzemi díjakat határidőre megfizetni.
9. Szerződő felek megállapodnak és az Önkormányzat tudomásul veszi és vállalja, hogy a Futballpálya részére történő birtokba adását követően jelen szerződés időtartama alatt az Önkormányzat felelőssége és költsége a Futballpálya szabályszerű és jelen szerződésnek megfelelő működtetése, karbantartása, üzemeltetése, valamint a jelen szerződés időtartama alatt a Futballpálya jogszabályoknak és a biztonságos, balesetmentes üzemeléshez szükséges állagának biztosítása. A Futballpálya teljes körű üzemeltetéséről és – a jelen megállapodás 3. számú melléklete szerinti – karbantartásáról Önkormányzat köteles saját költségén gondoskodni. MLSZ – előzetes értesítést követően – maga vagy megbízottja útján jogosult a karbantartást ellenőrizni és az ellenőrzésekről jegyzőkönyvet készíteni. A karbantartási kötelezettség teljesítését a felek lényeges szerződési feltételnek tekintik, melynek megsértése különösen súlyos szerződésszegésnek minősül.
10. MLSZ a jelen megállapodás fennállása alatt eszközpótlást vagy felújítást nem végez, ez az Önkormányzat feladata és költsége.
11. Önkormányzat köteles saját költségén gondoskodni a Futballpálya őrzéséről, védelméről.
12. Felek a Futballpályát szabadon – egymással egyeztetve – használják és hasznosítják, Önkormányzat azonban kötelezettséget vállal arra, hogy azt iskolai és diák-, főiskolai- egyetemi sport események (elsősorban labdarúgás), szabadidősport események (elsősorban futball), más közösségi célú – különösen: kulturális, turisztikai – események lebonyolítása céljából naponta a Futballpálya üzemidejének legalább 20%-ában és évente legalább 10 nap ingyenesen használja vagy kedvezményes áron hasznosítja. Felek jelen rendelkezést lényeges szerződési feltételnek tekintik, melynek megsértése különösen súlyos szerződésszegésnek minősül. Önkormányzat kötelezettséget vállal arra, hogy a pályahasználatban – különös tekintettel a kedvezményes pályahasználati kötelezettség teljesítésére vonatkozóan – az MLSZ által kért adatszolgáltatási kötelezettséget az MLSZ erre vonatkozó felszólításában megjelölt határidőben teljesíti.

13. Önkormányzat vállalja, hogy az MLSZ által kijelölt szakmai szervezeti egységgel, illetve koordinátorral – elsősorban, de nem kizárólag az MLSZ által kijelölt szakmai kapcsolattartó útján – együttműködik, biztosítja a részvételt az MLSZ által szervezett releváns képzéseken. Az MLSZ az Önkormányzat által kért, a futballpályán szervezett tevékenységekhez és aktivitásokhoz kapcsolódó adatszolgáltatásokat teljesíti. Az Önkormányzat a Futballpálya használata során az MLSZ által szervezett országos labdarúgó szakmai programokhoz (elsősorban Bozsik program, és szabadidő- futball) kapcsolódó tornák, rendezvények, versenyek lebonyolításának elsőbbséget biztosít, és az MLSZ jogosult a térítésmentes pályahasználatra.
14. MLSZ rendelkezik a Futballpálya területére vonatkozó reklám célú felületek hasznosítási jogával. MLSZ a palánkok külső hirdetési felületének kizárólagos felhasználója. MLSZ a palánkok belső hirdetési felületének tekintetében, a 20x40-es pálya esetén 20 db 100x200 centiméteres hirdetési felület, a 12x24-es, 40x60-as, 105x68-as pálya esetén 12 db 100 x 200 centiméteres hirdetési felület kizárólagos felhasználója. A kizárólagos hirdetési felületek elhelyezkedését MLSZ jogosult meghatározni. MLSZ a nem kizárólagos felületek hirdetési jogát, illetve az abból származó bevételek 50%-át átengedi Önkormányzatnak. Amennyiben Önkormányzat nem él a nem kizárólagos felületeken (vagy annak egy részén) a hirdetési jogával, úgy az visszaszáll MLSZ-re, mely esetben az abból származó bevétel 100%-a MLSZ-t illeti meg. Önkormányzat a pálya üzembe helyezését követő 60 napon belül (majd jelen szerződés hatálya alatt minden év január 31-ig) köteles nyilatkozni arról, hogy adott évre hány hirdetési felületen kíván élni a hirdetési jogával. Önkormányzat, az általa kiadott hirdetési felületeket darabonként minimum 25 000Ft/év összegért adhatja bérbe és a hirdetési bevételekkel évente köteles elszámolni az MLSZ felé a tárgyévet követő március 31-ig. Önkormányzat vállalja, hogy a hirdetések kizárólag az MLSZ által erre kijelölt partnerrel helyeztetni fel és távolítatja el a palánkokról. A reklámanyag felhelyezésének költsége a reklámozót terheli. Önkormányzat tudomásul veszi, hogy más, a pályához tartozó felületet (pl. labdafogó háló) reklám céljára nem vehet igénybe. A megállapodás megszűnésével – bármilyen ok miatt is következik be – az MLSZ reklám célú felületek hasznosítási joga automatikusan megszűnik.
15. Felek megállapodnak abban, hogy a Futballpályán folytatott tevékenységhez – amennyiben az szükséges – a hatósági engedélyeket az Önkormányzat saját költségén köteles beszerezni, szükség esetén azokat megújítani, az időszakos hatósági vizsgálatokat elvégeztetni, illetve tevékenységét mindenkor a hatályos hatósági engedélyek birtokában és előírások megtartása mellett folytatni.
16. Önkormányzat kötelezettséget vállal arra, hogy megfizeti a közműfejlesztési hozzájárulást, vállalja az energia csatlakozási pont kiépítését saját költségén és rendelkezésre bocsátja a beruházás üzemeltetéséhez szükséges - műszaki leírásban meghatározott - energiamennyiséget.
17. Felek kölcsönösen jogosultak ellenőrizni a Futballpálya rendeltetészerű és a jelen megállapodás előírásainak megfelelő használatát, és követelhetik a rendeltetésellenes vagy szerződésellenes használat megszüntetését, továbbá az ilyen használatból eredő kár megtérítését.
18. Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben Önkormányzat jelen szerződésben foglalt valamely kötelezettségének határidőben nem, vagy nem megfelelően tesz eleget, úgy a szerződésszegés minden napjára 5 000 Ft késedelmi kötbért köteles fizetni MLSZ-nek. Kötbérterhes szerződésszegésnek minősül különösen – de nem kizárólagosan – a Futballpálya használatát és használhatóságát befolyásoló szerződésszegés, valamint az V/1-2., V/9. és V/12-13. pontokban előírt kötelezettségek nem, vagy nem szerződésszerű teljesítése. Tekintettel arra, hogy a szerződés idő előtti megszüntetése a Tao tv. által előírt hasznosítási kötelezettség miatt kizárt, a jelen pont szerinti kötbérfizetési kötelezettséget Felek sem összegben, sem időben nem

korlátozzák. A kötbér az Önkormányzatnak felróható szerződésszegés megszűnését követő napon válik esedékké azzal, hogy amennyiben a szerződésszegéssel érintett időszak a kilencven napot meghaladja (huzamos szerződésszegés), úgy erre az időszakra eső kötbér a kilencvenegyedik napon válik esedékké, és ezen a napon kezdődik a következő kötbérfizetési időszak.

## **VI. Szavatosság**

1. MLSZ szavatol azért, hogy a Futballpálya használatra alkalmas állapotban kerül az Önkormányzat birtokába.
2. Önkormányzat szavatol azért, hogy a Futballpálya a jelen megállapodás fennállásának egész tartama alatt rendeltetésszerű, szerződésszerű, biztonságos és balesetmentes használatra alkalmas, és egyébként is megfelel a szerződés előírásainak.
3. Önkormányzat szavatol azért, hogy az Ingatlanon, illetve a Futballpályán harmadik személynek nem áll fenn olyan joga, amely akadályozná a Feleket a zavartalan használatban, valamint gátolná a jelen megállapodásban foglalt kötelezettségek teljesítésében.
4. MLSZ szavatol azért, hogy a Futballpályán harmadik személynek nem áll fenn olyan joga, amely akadályozná a Feleket a zavartalan használatban, valamint gátolná őket a jelen megállapodásban foglalt kötelezettségek teljesítésében.
5. Az MLSZ a kivitelező vállalkozóval szemben, hibás teljesítésből eredően őt megillető szavatossági jogáról jelen megállapodással lemond az Önkormányzat javára. Felek megállapodnak abban, hogy az Önkormányzat a szavatossági jogokat az MLSZ által a jelen pont szerint adott felhatalmazás alapján kizárólag a kivitelező vállalkozóval szemben érvényesítheti, Az Önkormányzat kifejezetten elismeri, hogy az MLSZ-szel szemben hibás teljesítésből eredő szavatossági igényt nem támaszthat. Az MLSZ kötelezettséget vállal arra, hogy a kivitelező vállalkozóval kötendő szerződést a szerződés megkötése előtt az Önkormányzattal előzetesen egyezteti.

## **VII. Kárveszély**

1. MLSZ az alábbi esetekben felelősségét kifejezetten kizárja:
  - az üzemszerű működés körében keletkezett bármely kár;
  - a Futballpályán lévő dolgokban keletkezett kár;
  - baleseti károk, betörés, alkalmazottak és harmadik fél károkozása.
  - vis maior esetek.
2. A Futballpályán belül bekövetkező bármely más káresemény esetén is a helyreállítási kötelezettség, illetve a felelősség teljes mértékben kizárólag Önkormányzatot terheli.
3. Szerződő Felek megállapodnak, hogy kötelesek egymást haladéktalanul értesíteni, amennyiben bármilyen káresemény következik be, különös tekintettel a jelen megállapodás V/18. pontjában foglaltakra.
4. Önkormányzat köteles a Futballpályán keletkezett károsodásokat haladéktalanul helyreállítani. Amennyiben ezen kötelezettségének MLSZ írásbeli felhívása ellenére határidőn belül nem tesz eleget, MLSZ – kötbérigénye érvényesítésén túl – jogosult a keletkezett károk helyreállításával kapcsolatos munkák Önkormányzat költségén történő elvégzésére.

5. Felek egyezően rögzítik, hogy a Ptk. kárveszély viselésére vonatkozó szabályai (99. §) a Felek jelen megállapodással alapított jogviszonyában a jelen megállapodásban foglaltak szerint alkalmazhatóak. Ennek értelmében Felek egybehangzóan kijelentik, hogy a kárveszély – az MLSZ által szándékosan, vagy súlyos gondatlansággal okozott kár kivételével – Önkormányzatot terheli.

### **VIII. A megállapodás hatálya**

1. Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben a Nemzeti Sport Intézet nem hagyja jóvá az MLSZ sportfejlesztési programját, MLSZ jogosult a szerződést azonnali hatállyal felmondani.
2. A jelen megállapodás hatálya – a VIII/1. pontban foglaltak kivételével – a határozott időtartam elteltével megszűnik.
3. A Futballpálya elpusztulásával Felek megállapodása megszűnik. Ebben az esetben MLSZ nem köteles Önkormányzatnak másik sportlétesítményt biztosítani.
4. A jogviszony megszűnése esetén a Felek egymással kötelesek elszámolni együttműködésükből eredő kötelezettségek tekintetében. A jelen megállapodás megszűnése az MLSZ-t nem gátolja esetleges követeléseire behajtására vonatkozó jogában, illetve abban a jogában, hogy az esetlegesen felmerült kártérítési igényét érvényesítse.
5. Tekintettel a Tao tv. által meghatározott hasznosítási kötelezettségre, Felek kifejezetten elfogadják, hogy a Tao tv. 22/C. § szerinti támogatás igénybevételét és a Futballpálya kialakítását követően a megállapodás a határozott idő lejárta előtt nem kerülhet megszüntetésre.
6. Önkormányzat kifejezetten elismeri, hogy őt terheli a hasznosítási cél neki felróható meghíúsulásából, illetve kötelezettségei nem, vagy nem megfelelő teljesítéséből eredő valamennyi kár, beleértve az MLSZ által igénybe vett támogatás visszafizetését, amennyiben a szerződésszegéssel összefüggésben ez válik szükségessé.

### **IX. Kapcsolattartás**

1. A megállapodás teljesítésével kapcsolatos ügyintézésre és kapcsolattartásra a Felek által felhatalmazott személyek:

MLSZ részéről:

Név: Kissné dr. Kondor Boglárka

Beosztás: jogi előadó

Telefon: 06 30/774-2538

Fax: 06 1/577-9503

E-mail: kondor.boglarka@mlsz.hu

Önkormányzat részéről:

Név: Radványi Gábor alpolgármester

Telefon: 06/30/625-6787, 4338-218

E-mail: radvanyigabor@kobanya.hu

Fax.: 4338-207

2. Felek a jelen megállapodással kapcsolatos mindennemű közléseiket megtehetik írásban, telefonon, telefaxon, e-mailen. A telefonon tett közléseket haladéktalanul írásban is kötelesek megtenni a Felek.

3. A faxon küldött dokumentumokat akkor kell kézhez vettnek tekinteni, ha azt Felek jelen pontban megadott hívószámára küldték és azt a vonatkozó adási nyugta igazolta, az e-mailen küldött dokumentumok átvételét az e-mail fogadásáról szóló automatikus értesítés igazolja.
4. Az írásban postai úton küldött leveleket ajánlott – tértivevényes – postai küldeményként kell feladni. A fentiek szerint elküldött értesítés, levél az elküldéstől, postára adástól számított 5. napon akkor is megérkezettnek minősül, ha a tértivevény "nem kereste", vagy "nem vette át" jelzéssel érkezik vissza a feladóhoz, vagy a jelen szerződésben írt telefaxszámot, e-mail címet bármely fél a másik fél előzetes értesítése nélkül változtatta meg és az így küldött üzenet ezért nem jut el hozzá.

## **X. Egyéb rendelkezések**

1. Felek a jelen megállapodás teljesítése céljából legalább a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény (a továbbiakban: Ptk.) szerinti együttműködésre kötelesek.
2. A jelen megállapodással kapcsolatban a Felek a birtokukba került adatokat, tényeket, információkat kötelesek bizalmasan kezelni, azokat a megállapodással össze nem függő célra nem használhatják fel, harmadik személynek nem adhatják tovább.
3. Jelen megállapodás akkor lép hatályba, amikor azt mindkét fél felhatalmazott képviselője útján aláírta és az Önkormányzat a IV/4. pont szerinti Ellenértéket az MLSZ-nek megfizette.
4. Felek képviselői kijelentik, hogy az általuk képviselt fél nevében a jelen szerződés aláírására megfelelő jogosultsággal rendelkeznek. Elismerik továbbá, hogy a képviseleti hibával összefüggésben felmerülő károkért a polgári jog szabályai szerint felelősséggel tartoznak.
5. Jelen szerződés kizárólag írásban, a Felek felhatalmazott képviselőinek aláírásával módosítható.
6. Ha a jelen megállapodás bármely rendelkezése, vagy annak bármely körülmények közötti alkalmazása érvénytelen vagy végrehajthatatlan, ez a megállapodás egyéb rendelkezéseit és azok alkalmazását nem érinti, azok a jog által megengedett legteljesebb mértékben a Felek jelen megállapodásban kifejezett céljainak és akaratának megfelelően érvényesíthetők maradnak.
7. Felek a szerződéses feltételeket egybehangzó akaratnyilatkozatukkal Ptk. a Felek szerződéskötési szabadságát rögzítő 200. §-ában foglaltakra tekintettel határozták meg.
8. Felek egyezően rögzítik, hogy a jogaikat és kötelezettségeiket céljaik és érdekeik megfelelő figyelembevételével állapították meg, ezért a jelen megállapodás szerinti szolgáltatás-ellenszolgáltatást egyenértékűnek ismerik el. Ennek értelmében Felek egybehangzóan kijelentik, hogy az egyenértékűség elvének megsértésére, illetve a szerződés egyéb okból adódó érvénytelenségére nem hivatkozhatnak, erre hivatkozva egymással szemben követelést jogszerűen nem támaszthatnak.
9. Felek a szerződéses feltételeket egybehangzó akaratnyilatkozatukkal a Ptk. a Felek szerződéskötési szabadságát rögzítő 200. §-ában foglaltakra tekintettel határozták meg.
10. E megállapodásban nem érintett kérdések tekintetében elsősorban a Ptk. rendelkezéseit kell alkalmazni.

## XI. Megállapodás mellékletei

1. számú melléklet: helyszínrajz, illetve vázrajz a műfüves futballpálya feltüntetésével
2. számú melléklet: Futballpálya kialakításának Teljes Költsége
3. számú melléklet: Önkormányzat karbantartási feladatai

*Jelen megállapodást a Felek felhatalmazással rendelkező képviselőjük útján elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt alulírott helyen és napon 4 példányban írták alá.*

\_\_\_\_\_, 2013. \_\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_, 2013. \_\_\_\_\_.

---

Magyar Labdarúgó Szövetség

képviseli: Dr. Vági Márton

---

Budapest Főváros X. kerület

Kőbányai Önkormányzat

képviseli: Kovács Róbert polgármester

megbízásából

Radványi Gábor alpolgármester

Pénzügyi ellenjegyzés:

Rappi Gabriella

csoportvezető

Szakmai és jogi szignáló:

Szász József  
csoportvezető

dr. Boldog Krisztina  
jogtanácsos

## EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

(minta)

mely létrejött egyrészről

a **Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat** (1102 Budapest, Szent László tér 29.) képviseletében **Kovács Róbert polgármester megbízásából Radványi Gábor alpolgármester** (a továbbiakban: Önkormányzat),

másrészről

**Kőbányai Ifjúsági Sport Egyesület** (1106 Budapest, Gyakorló u. 25.) képviseletében **Salkovics Gábor elnök** (a továbbiakban: Szakmai Partner)

között

az alulírt napon és feltételekkel:

1. A Magyar Labdarúgó Szövetség Országos Pályaépítési Programja keretében Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat pályázatot nyújtott be, melynek keretében a Magyar Labdarúgó Szövetség 20x40 m (22x42 m) méretű műfüves pályát épít az alábbi helyszínen: 1102 Budapest, Liget u. 13. (39055/8 hrsz.). Önkormányzat pályázatában szakmai partnerként Kőbányai Ifjúsági Sport Egyesületet jelölte meg.

2. Az Önkormányzat és a Szakmai Partner együttműködik abban, hogy a műfüves pályán elsősorban labdarúgó foglalkozások, versenyek, tornák, egyéb labdarúgással kapcsolatos események, másodsorban tömegsport, szabadidő- és kulturális rendezvények valósuljanak meg.

3. Önkormányzat a Tao. tv. előírásainak megfelelően kötelezettséget vállal, Szakmai Partner pedig tudomásul veszi, hogy az Önkormányzat a pályát iskolai és diák-, főiskolai- egyetemi sport események (elsősorban labdarúgás), szabadidősport események (elsősorban futball), más közösségi célú – különösen: kulturális, turisztikai – események lebonyolítása céljából naponta a Futballpálya üzemidejének legalább 20%-ában és évente legalább 10 nap ingyenesen használja vagy kedvezményes áron hasznosítja.

4. A Szakmai Partner a 2. pontban foglaltak megvalósítása érdekében szakmai kapcsolattartót jelöl ki. Az önkormányzat felhatalmazza a szakmai partnert, hogy a szakmai kapcsolattartó a programok szervezés és lebonyolítása során az MLSZ kijelölt grundfelügyelőjével, illetve egyéb szakmai kapcsolattartójával (elsősorban: megyei igazgatóságok munkatársai, szabadidő-futball szakág munkatársai) együttműködjön. Az együttműködés kiterjed a folyamatos kapcsolattartásra, az esetleges adatszolgáltatások biztosítására, illetve az MLSZ országos, regionális, megyei, vagy körzeti programjaiban való bekapcsolódásra, a programban való részvétel koordinálására.

5. A szakmai partner kifejezett feladata, hogy a 2. pont szerinti események szervezése során a település – illetve vonzáskörzete – területéről minél nagyobb számú résztvevőt toborozzon, kialakítsa, folyamatosan fenntartsa, és lehetőleg növelje a sport, a mozgás – azon belül elsősorban a labdarúgás – iránti érdeklődést, aktivitást.

6. Jelen a megállapodás határozatlan időre jön létre.



7. Felek a jelen megállapodás teljesítése céljából legalább a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvényben foglaltak szerinti együttműködésre kötelesek.

8. Jelen szerződés kizárólag írásban, a Felek felhatalmazott képviselőinek aláírásával módosítható.

Jelen megállapodást a Felek felhatalmazással rendelkező képviselőjük útján elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt alulírott helyen és napon 5 példányban írták alá.

Budapest, 2013.

Budapest, 2013.

Budapest Főváros X. kerület  
Kőbányai Önkormányzat  
Radványi Gábor alpolgármester

Kőbányai Ifjúsági Sport Egyesület  
Salkovics Gábor elnök

**Tulajdonosi hozzájáruló nyilatkozat**  
(minta)

Alulírott Kovács Róbert polgármester a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat (székhelye: 1102 Budapest, Szent László tér 29. adószáma: 15735739-2-42) képviseletében, a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete .../2013. (...) határozata alapján az Önkormányzat kizárólagos tulajdonában álló, .... helyrajzi számon nyilvántartott, természetben ..... címen található ingatlan használatát a Magyar Labdarúgó Szövetség részére átengedem.

Hozzájárulok ahhoz, hogy a Magyar Labdarúgó Szövetség a fent megnevezett ingatlanon sportpályát létesítsen.

Hozzájárulok ahhoz, hogy a felépült futballpályát az Önkormányzat a Magyar Labdarúgó Szövetséggel együttműködve 15 éven keresztül együtt használja és hasznosítsa a TAO pályázatban leírt cél megvalósítása érdekében.

Amennyiben a sportpálya létesítése építési engedély köteles tevékenység, hozzájárulok az ingatlanon a Magyar Állam javára történő 15 évre szóló jelzálogjog bejegyzéséhez a beruházás összegének 70% erejéig, és vállalom a bejegyzéshez kapcsolódó költségek megfizetését.

Nyilatkozom arról, hogy a fenti ingatlan nem tartozik az Önkormányzat forgalomképtelen törzsvagyonába.

Nyilatkozom, hogy fent nevezett ingatlanon harmadik személynek nem áll fenn olyan joga, amely akadályozná a Magyar Labdarúgó Szövetséget abban, hogy a fenti ingatlanon a beruházást megvalósítsa.

Nyilatkozom továbbá, hogy az általam képviselt szervezet alapító (létesítő) okirata alapján jogosult vagyok a szervezet képviseletére és rendelkezem a jelen nyilatkozat megtételéhez szükséges felhatalmazással.

Kelt:

Kovács Róbert